

MARGARITELLI - LISTONE GIORDANO

www.margaritelli.com - www.listonegiordano.com

a cura della Redazione

## IL LIBRO E IL LEGNO

UN PROGETTO EDITORIALE  
TRA DESIGN E NATURA.

□ In occasione del Milano Design City, Listone Giordano e Stefano Casciani, hanno presentato in anteprima *Natural Genius*, l'innovativo progetto editoriale che non solo celebra i 10 anni dell'omonima collezione ma che narra un avvincente percorso tra design, natura, estro e creatività.

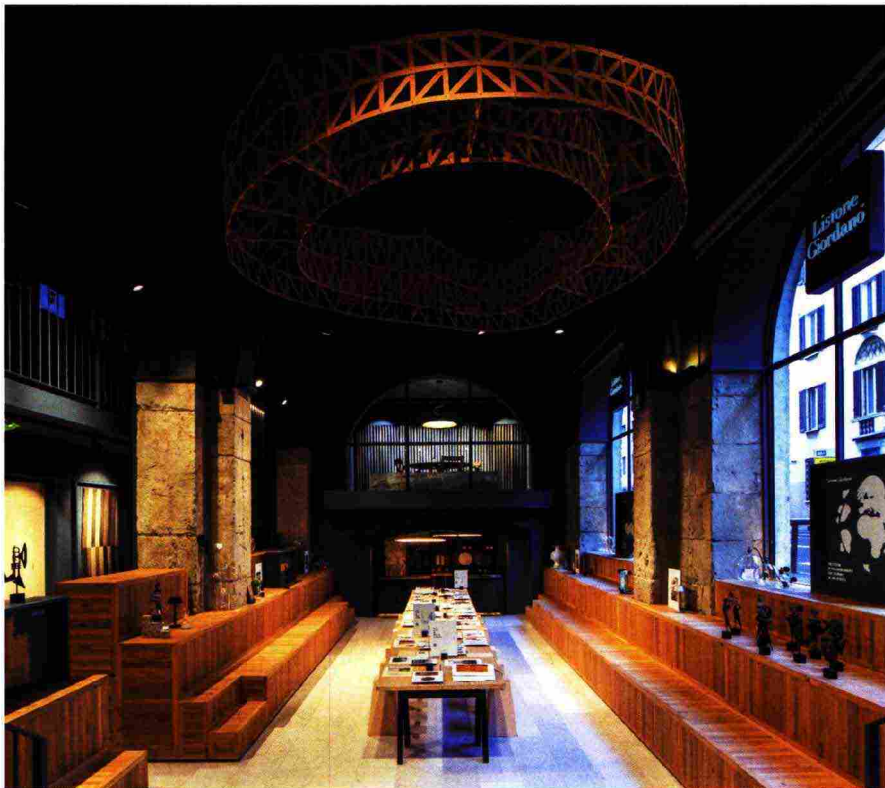
«Tutto ebbe inizio nella Grande Mela la notte del 30 marzo 2006. Al centro della Rotonda del Solomon Guggenheim Museum gli ottantotto tasti del Fazioli Gran Coda e le dita di Danilo Rea erano una cosa sola».

Il libro si apre con questo vivido ricordo e un limpido ruscello di parole sgorgate dalla penna di **Andrea Margaritelli**, che ripercorre con emozione la genesi del progetto *Natural Genius*.

Una raffinata pubblicazione che si avvale della curatela di un esperto come **Stefano Casciani**, le sognanti illustrazioni di **Sabina Betti** e la direzione artistica di **Marco Tortoioli Ricci**.

Un libro che rende omaggio al genio più autentico, al talento "distillato" in gocce di genialità che rende immortale un essere naturale, l'albero e il suo legno.

Una sorprendente miscela, ottenibile smiuzzando nello stesso crogiolo semplici





## THE BOOK AND THE WOOD

On the occasion of the Milan Design City, **Listone Giordano** and **Stefano Casciani** presented a preview of **Natural Genius**, the innovative publishing project that not only celebrates 10 years of the homonymous collection but which narrates a fascinating journey between design, nature, inspiration and creativity. "It all began in the Big Apple on the night of March 30, 2006. At the center of the Rotonda of the Solomon Guggenheim Museum, the eighty-eight keys of the Fazioli Gran Coda and the fingers of Danilo Rea were only one thing".

elementi della natura con il tocco vitalizzante dell'immaginazione genialità umana.

Un elisir cristallino ricavabile però solo soppesando abilmente i diversi ingredienti secondo una singolarissima formula alchemica capace di trasformare il tutto in meravigliosamente altro. Il design fa lo stesso.

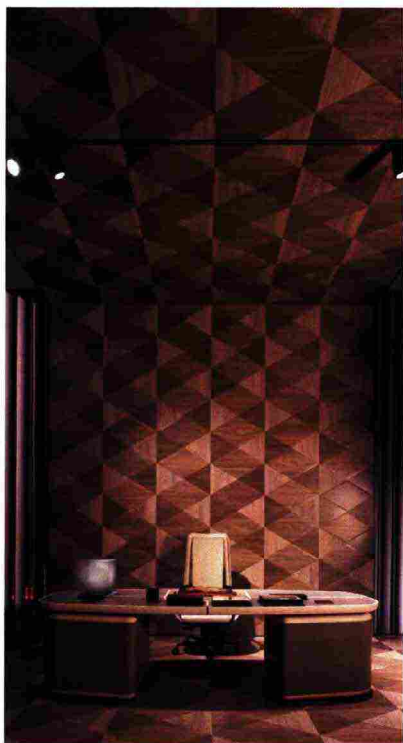
Così **Natural Genius** è divenuto progetto culturale della **Fondazione Guglielmo Giordano**.



The book opens with this vivid memory and a clear stream of words gushed from the pen of **Andrea Margaretti**, who traces the genesis of the **Natural Genius** project with emotion. A refined publication that avails itself of the curation of an expert such as **Stefano Casciani**, the dreamy illustrations by **Sabina Betti** and the artistic direction of **Marco Tortoioli Ricci**. A book that pays tribute to the most authentic genius, to the talent "distilled" into drops of genius that makes a natural being, the tree and its wood, immortal. A surprising blend, obtainable by breaking up simple elements of nature in the same crucible with the vitalizing touch of human imagination and genius. A crystalline elixir, however, that can only be obtained by skilfully weighing the different ingredients according to a very unique alchemical formula capable of transforming everything into wonderfully other. The design does the same. Thus **Natural Genius** became a cultural project of the **Guglielmo Giordano Foundation**. On the trail of that thin red thread that unites the inventiveness of the great masters of the past with that of contemporaries. A path dotted with multiple stages and wonderful travel companions who have led, hand in hand, to the creation of small masterpieces of nature. At the beginning there were five protagonists, designers with different stories and sensibilities: **Michele De Lucchi**, **Massimo Losa Ghini**, **Matteo Nunziati**, **Enzo Calabrese**, **Marco Tortoioli Ricci**. And they all found themselves faced with the same indomitable challenge: inter-

## MARGARITELLI - LISTONE GIORDANO

www.margaritelli.com - www.listonegiordano.com



Sulle tracce di quel sottile filo rosso che unisce l'inventiva dei grandi maestri del passato a quella dei contemporanei.

Un percorso costellato da molteplici tappe e meravigliosi compagni di viaggio che hanno guidato, mano nella mano, alla realizzazione di piccoli capolavori della natura.

All'inizio erano cinque protagonisti, progettisti dalle storie e sensibilità diverse tra loro: **Michele De Lucchi**, **Massimo Iosa Ghini**, **Matteo Nunziati**, **Enzo Calabrese**, **Marco Tortoioli Ricci**. E tutti si trovarono di fronte alla stessa indomabile sfida: interpretare la "materia" per eccellenza, il legno, attraverso lo spirito della contemporaneità. Una sfida da far tremare i polsi anche ai professionisti più abili e maturi.

*«Progettare in due sole dimensioni, anziché tre – cioè rigidamente imprigionati*

*nel piano anziché liberi di muoversi nello spazio – significava rinunciare a un vitale grado di espressione»* ha sottolineato nell'occasione **Andrea Margaritelli**.

Si trattava inoltre di confrontarsi con un materiale che accompagna da sempre la nostra civiltà, che la mano dell'uomo ha "designato" nei secoli e nella storia. Un materiale che, sopra ogni cosa, la natura stessa ha saputo disegnare ed arricchire di dettagli preziosi e venature leggiadre. **Natural Genius** è diventata nel tempo una collezione di superfici in legno, aperta al cambiamento, dinamica e pronta ad abbracciare sempre nuove sfide alle quali hanno aderito altri protagonisti del design da **Patricia Urquiola**, a **Marc Sadler**, da **Matteo Thun** a nomi del panorama internazionale, fino a importanti brand dell'arredo alto di gamma, quali **Paola Lenti** e **Giorgetti**.

Una collezione che ha suscitato enorme



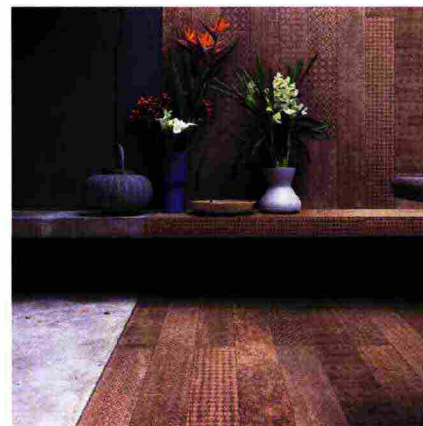
interesse e raccolto successo di critica e pubblico internazionale, come nella migliore tradizione delle opere prime. Per Listone Giordano ha significato un nuovo sguardo sul mondo del legno, inaugurando il rapporto organico e stabile tra design e pavimentazioni lignee, che sorprendentemente avevano avuto in precedenza nulla, o comunque scarsissima, frequentazione.

Il resto è storia recente. Questa pubblicazione rende omaggio al primo tratto di questo affascinante percorso e ai suoi diversi protagonisti. Ma soprattutto agli ingredienti che continuano ad alimentarlo: curiosità, ricerca e spirito di sperimentazione.

Il libro si arricchisce di alcune storie, sia edite che inedite, nate dalla sapiente penna di Stefano Casciani e dalla sua profonda conoscenza della cultura del progetto. Tra le più amate ricordiamo

**"Ascolta il tuo cuore natura"** e la **"Fabbrica degli alberi"**, con una narrazione intensa e poetica capace di permeare l'azienda di un senso ontologico sopito, raccontandone lo spirito e i valori che la animano dal profondo.

A queste storie si affiancano i tre racconti, piccoli capolavori di fantasia dedicati da Casciani a tre designer protagonisti del libro, in un viaggio onirico tra presente e passato, accarezzando a volo radente il confine leggero tra realtà e sogno.



preparing the "matter" par excellence, wood, through the spirit of contemporaneity. A challenge to shake the wrists of even the most skilled and mature professionals. "Designing in only two dimensions, rather than three – that is rigidly imprisoned in the plane rather than free to move in space – meant giving up a vital degree of expression" underlined Andrea Margaritelli. It was also a question of dealing with a material that has always accompanied our civilization, which the hand of man has "designated" over the centuries and in history. A material that, above all else, nature itself has been able to design and enrich with precious details and graceful veins. Over time, Natural Genius has become a collection of wooden surfaces, open to change, dynamic and ready to always embrace new challenges to which other design protagonists have joined from **Patricia Urquiola**, to **Marc Sadler**, from **Matteo Thun** to names on the international scene, up to important high-end furniture brands, such as **Paola Lenti** and **Giorgetti**. A collection that has aroused enormous interest and success with international critics and audiences, as in the best tradition of first works. For Listone Giordano it meant a new look at the world of wood, inaugurating the organic and stable relationship between design and wooden flooring, which surprisingly had previously had nothing, or at least very little, attendance. The rest is recent history. This publication pays homage to the first part of this fascinating journey and its various protagonists. But above all to the ingredients that continue to feed it: curiosity, research and a spirit of experimentation. The book is enriched with some stories, both published and unpublished, born from the wise pen of Stefano Casciani and his deep knowledge of the culture of the project. Among the most popular are **"Listen to your heart, nature"** and the **"Tree Factory"**, with an intense and poetic narrative capable of permeating the company with a dormant ontological sense, recounting the spirit and values that animate it from within. These stories are flanked by the three tales, small fantasy masterpieces dedicated by Casciani to three designers who are the protagonists of the book, in a dreamlike journey between present and past, grazing the light border between reality and dream.

